



Habeas corpus: *Demanding the body of the dead man that the authorities consider dead.*

The lawyer of the killer will serve the district attorney with a Habeas Corpus.

Against the hair: *Not pleasant.*

It is against the hair to telephone him at midnight.

To a hair: *Exactly.*

The two wheels are equal to a hair.

To get a person by the short hair: *To have complete control over him.*

He got the boy by the short hair.

To let down one's hair: *To leave the hair hanging.*

She has let down her hair.

Hair stand on end: *...with fright.* When I saw him, my hair stood on end.

Hair-breadth: *Minute distance.*

The bullet missed him with a hair's breadth.

Hair-splitting: *Unnecessary fruitless effort.*

This unnecessary hair-splitting will spoil everything and we shall not come to an agreement.

To do things by halves: *Imperfectly.*

I do not like making things by halves.

Half-blooded: *Born of different races.*

Most Jews are half-blooded for they lived in many countries for ages.

المطالبة بإبراز جثة الشخص الذى تزعم السلطات أنه قد توفي مثل: سيقدم محامى القاتل إلى وكيل النيابة طلبا بإبراز جثة القتيل.

من غير المستساغ مثل: من غير المستساغ أن تتصل به هاتفيا فى منتصف الليل.

بالضبط مثل: الإطاران متماثلان بالضبط.

يسيطر على الشخص سيطرة تامة مثل: سيطر على الصبى سيطرة تامة.

أسدلت شعرها على جبينه مثل: تركت شعرها ينسدل على جبينها.

يقف شعر الرأس هلعاً مثل: عندما رأيته وقف شعر رأسى هلعاً

قيد أغلّة. قيد شعرة مثل: أخطأته الرصاصة قيد شعرة.

تدقيق مبالغ فيه مثل: هذا التدقيق المبالغ فيه سيفسد كل شئ ولن نصل إلى اتفاق.

ينجز نصف العمل مثل: أنا لا أحب أن أنجز نصف العمل فقط.

مولود من سلالة مختلفة مثل: اليهود ينحدرون من سلالات مختلفة لأنهم عاشوا عصوراً متتالية فى كثير من الأقطار.

Half-breed: *of different parents.*

This horse is a half-breed, half Arab, half British.

مُولد هجين. من فصيلة مختلطة غير نقية مثل: هذا الحصان هجين من سلالة مختلفة نصف عربية نصف بريطانية.

Half-cast: *A child of European father and non-European mother or vice-versa.*

This boy is a half cast.

مُولد. خليط مثل: هذا الولد مولد.

Half-hearted: *Lacking courage and spirit.*

Half-hearted attempts always fail.

فاقد الشجاعة والمعنوية المرتفعة مثل: تفشل المحاولات التي تفتقد الشجاعة والروح المعنوية العالية غالباً.

The better half: *Wife.*

Salwa is his better half

النصف الخلو أى الزوجة مثل: سلوى هى زوجته.

Half-and-half: *Having a half leaving the other for somebody else.*

They divided the land half-and-half.

مناصفة مثل: اقتسموا الأرض مناصفة بينهما.

Half-morning: *Black together with grey colour.*

He pointed the walls in a half morning colour.

لون رمادى قاتم مثل: طلى الجدران بلون رمادى قاتم.

To get half a Nelson on: *To gain complete control over. We got half a Nelson on the enemy.*

يسيطر على ... (كمن يمسكه خصمه بمسكة نصف "نلسون" فى المصارعة) مثل: نحن نسيطر سيطرة كاملة على العدو.

Half-sea-over: *Drunk.*

He is a half-sea-over now.

سكران مثل: إنه سكران الآن.

A bad half-penny: *Someone that will return to you unfailingly.*

He will return to you as a bad half-penny.

نصف قرش يعلوه الصدا لا يقبله أحد فيعود دائماً إلى صاحبه. مثل: سيعود إليك كالقرش الصلئ .

Do not hello until you are out of the wood.

Do not rejoice before the trouble is over.

لا تبتهج حتى تخرج من الغابة ويزول الخطر.

By my halidom: *By my oath. By my*

halidom I will help her.

قسماً: مثل: قسماً لأساعدها.

Halt between two opinions: *Hesitate.*

Don't halt between the two opinions lest you should lose both of them.

يتردد بين أكثر من رأى مثل: لا تتردد بين اختيارين حتى لا تفقدتهما معاً.

To come under the hammer: *To be sold by auction.*

Their house has come under the hammer.

يباع فى مزاد علنى مثل: لقد تم بيع منزلهم فى مزاد علنى.

Knight of the hammer: Blacksmith.

His work is very hard for he is a knight of the hammer.

الحداد مثل: عمله شاق جداً لأنه حداد.

To hammer an idea in one's head: To make one understand.

You cannot hammer any good idea into the head of a fool.

يدخل فكرة في رأس شخص مثل: أنت لا تستطيع أن تدخل أى فكرة جيدة في رأس شخص أحمق.

A good hand at: The hand of an expert.
He is a good hand at painting.

يد حاذقة في ... مثل: يده يد حاذقة في الرسوم الزيتية.

At hand: close.
Exams are at hand.

قريب. على الأبواب مثل: الامتحانات على الأبواب.

Brought up by the hand: Fed by bottle.
After the death of his mother, he was brought up by hand.

يرضع رضاعة اصطناعية مثل: بعد موت أمه، شب معتمداً على الرضاعة الصناعية.

From hand to mouth: In poverty.
I am not well off.
I live from hand to mouth.

معيشة الفقراء مثل: أنا لست غنياً. ما أكسبه يكفى نفقات الغذاء بالكاد.

On one's hand: on one's responsibility.
He has many children on his hand.

على مسئوليته مثل: لديه كثير من الأطفال المسؤولين منه. (وراءه كوم من اللحم).

On the one hand: From one point of view.
On the one hand he is very clever and on the other hand he is very honest.

من جهة...مثل: من جهة فهو ماهر جداً ومن جهة أخرى فهو أمين جداً.

Clean hands: Innocent.
I had clean hands in the matter.

برئ مثل: كنت بريئاً في هذه المسألة.

With a heavy hand: Oppressively.
They were suppressed with a heavy hand.

بقسوة مثل: تم قمعهم بقسوة.

To bear a hand = To give a hand: To help in.
I am very thankful for all those who gave a hand in building this hospital.

يساعد في...مثل: أنا شاكر لكل من ساعد في بناء هذه المستشفى.

Hands off: Don't touch. Please, keep your hands off all of the statues in this hall.

لا تلمس مثل: من فضلك، لا تلمس كل التماثيل الموجودة في هذه الصالة.

Hand-and-glove: Dear friends.
Hisham and Kamal are like hand-and-glove.

صديقان حميمان مثل: هشام وكمال صديقان حميمان.

Hand down: *Descend.* Making wireless sets has been handed down and developed from generation to generation in Holland.

يتحدر مثل: صناعة الأجهزة الكهربائية قد انحدرت من جيل إلى جيل وتم تحسينها في هولندا.

Handsome is as handsome dose: *Good looks are not as important as how one behaves.*

الجميل هو جميل الطبع

Hang about: *loiter.*

He kept hanging about the scene of his crime for five days.

يتسكع. يحوم في سيره حول مكان معين مثل: ظل يحوم حول مكان جريمته لمدة خمسة أيام.

Hang fire: *requiring a decision.*

The question is still hanging fire.

يظل بدون حسم مثل: ولا يزال السؤال ينتظر الإجابة.

Hang heavy: *Difficult to pass.* Those days hung too heavy to pass.

من الصعب أن يمر مثل: كان من الصعب أن تمر تلك الأيام.

Hang over one's head: *kept dangerous.* Many dangerous troubles were hanging over his head.

يظل خطراً محققاً فوق الرأس مثل: ظلت كثير من المشكلات الخطيرة معلقة فوق رأسه.

Hang in the balance: *Be undecided.*

His fate hung in the balance.

يتأرجح دون حسم مثل: تأرجح مصيره في كفة الميزان.

Hang together: *Be united.* They are hanging together against me.

يتحدون سوياً مثل: إنهم يتحدثون سوياً ضدي.

Hung up: *suspended.*

The works has been hung up for seven days.

تم تأجيله مثل: تم تأجيل العمل لمدة سبعة أيام.

Get the hang of: *understand.* He did not get the hang of what I told him.

يفهم مثل: لم يفهم معنى الكلام الذي قلته له.

To be hung: *To die on the gallows.*

The old man was hung beside a young boy.

يشنق مثل: شُنق الرجل العجوز بجوار صبي صغير.

Hard cash: *Cash and not in any other way of payment.*

Pay me in hard cash, no credit, please.

نقدًا وليس بأي طريقة أخرى من طرق الدفع مثل: ادفع الثمن نقدًا، لا بيع بالأجل من فضلك.

Hard facts: *Clear facts.*

There is no doubt in it. It is a hard fact.

حقيقة ثابتة واضحة ولا مجال للشك فيها مثل: لا شك في ذلك. إنها حقيقة لا سبيل في الشك فيها.

Hard nut to crack: *A problem difficult to be solved.* Solving the population problem is a hard nut to crack.

مشكلة مستعصية على الحل مثل: مشكلة السكان مشكلة مستعصية على الحل.

Hard of hearing: *Partially deaf.*
She is hard of hearing, speak louder of
you wish her to hear you.

ضعيف القدرة على السمع مثل: إنها ضعيفة السمع، تكلم
بصوت أعلى لـه أنك تريد أن تسمعك.

Hard water: *water with minerals.*
Hard water is not for drinking.

المياه العسرة مثل: المياه العسرة ليست للشرب.

Hard up: *In want.*
He is very hard up these days.

في حالة عوز شديد مثل: هو في حالة عوز شديد.

To bury the hatchet: *to end fighting.*
Let us bury the hatchet and be friends.

ينهى حالة القتال مثل: هيا ننهي حالة القتال ولنكن أصدقاء.

The haves and have-nots: *The rich and the poor.*

الأغنياء والفقراء مثل: يوجد الأغنياء ويوجد الفقراء في كل
مجتمع وفي كل العصور.

There are always haves and have-nots in
every society in all times.

Haven of rest: *Refuge.*
Aswan is his haven of rest in winter.

ملاجئ للراحة. منتجع للراحة مثل: أسوان هي منتجع راحته
في فصل الشتاء.

To play havoc with: *To cause destruction.*
His interference played havoc with all our plans.

يلدمر مثل: دمر تدخله كل خططنا.

Hawk-eyed: *Keen sighted.* Soldiers
serving near the frontiers should be hawk-
eyed.

حاد البصر مثل: الجنود الذين يخدمون بالقرب من الجبهة
يجب أن يكون بصرهم حاداً.

To make hay of: *To throw into confusion.*
He made hay of all discipline.

يسبب الفوضى. يفسد مثل: أفسد كل النظام.

Make hay while the sun shines: *Make the best use of time.*

You have to save some money while you
are still in the office. Make hay while the
sun shines.

اخذ في وقت يسرك ما ينفعك في وقت عسرك مثل: يتعين
عليك أن تدخر بعض المال وأنت لا تزال في الخدمة. اخذ
في وقت يسرك ما ينفعك في وقت عسرك

Go haywire: *Become confused.*
Don't go haywire while you are working.

يصبح مشتبك الذهن مثل: لا تكون مشتبك الذهن أثناء
قيامك بالعمل.

At all hazards: *At all risks.*
You must cross the river at all hazards and
seize that village.

رغم كل المخاطر مثل: يلزم أن تعبر النهر رغم كل المخاطر
وتحتل تلك القرية.

One cannot make head or tail of: *One cannot understand.*
I cannot make head or tail of this letter. See if
you can understand anything and tell me.

يستحيل فهم أوله من آخره مثل: أنا لا أستطيع أن
أفهم أى شئ من هذا الخطاب. انظر إن استطعت أن
تفهم شيئاً أخبرنى به.

Good head: *Talent.*

He has a good head in music.

موهبة مثل: لديه موهبة فى الموسيقى.

Heads I win, Tails you lose: *Any case I am the winner.*

أنا الراح مهمما كان اختيارك وسواء اخترت أنا الملك أو اخترت أنت الكتابة عند رمى العملة.

A hot head: *A rash person.*

It is dangerous to deal with such a hot head person.

شخص متهور مثل: من الخطر أن تتعامل مع مثل هذا الشخص المتهور.

At the head of: *Leading.*

He stands at the head of car manufacturers.

على رأس. فى مقدمة مثل: إنه على رأس منتجى السيارات.

Old head over young shoulders: *Wiser for one's age.*

This boy has an old head over young shoulders.

أكبر من سنه مثل: هذا الولد له عقل الشيوخ وجسم الشباب.

To put out of one's head: *To make one forget or lose temper.*

He put me out of my head as I could not put that idea out of his head.

يخرج شخصا عن صوابه مثل: أخرجنى عن صوابى لأننى لم أستطع أن أجعله ينسى تلك الفكرة.

To talk above one's head: *Beyond comprehension.*

He talks above his students' heads and the result is failure.

أعلى من مستوى الإدراك والفهم مثل: إنه يقول كلاما أعلى من مستوى إدراك وفهم تلاميذه، والنتيجة هى الفشل.

To be promoted over another's head: *Supersede ignoring the claim of others.* He was promoted over the heads of his seniors.

يرقى إلى منصب أو وظيفة متخطيا زملاءه أو رؤسائه مثل: تمت ترقيته فوق رأس رؤسائه.

Over head and ears: *completely.*

I am over head and ears in debt.

إلى قمة الرأس مثل: أنا مدين إلى قمة الرأس.

From head to foot: *All over the body.*

He was covered with mud from head to foot.

من قمة الرأس إلى أخمص القدم مثل: كان مغطى بالطين من قمة رأسه إلى أخمص قدميه.

Head over heels: *Topsy-turvy.* Everything became head over heels.

رأسا على عقب مثل: انقلب كل شىء رأسا على عقب.

To keep one's head: *To keep calm.*

She kept her head during the riot.

يحتفظ برباطة الجأش مثل: احتفظت برباطة جأشها أثناء الشغب.

To lose one's head: *To become angry.*

To lost his head with his wife.

يغضب بشدة مثل: غضب غضبا شديدا من زوجته.

To keep one's head over water: *To remain free from debt or any kind of danger.*

In spite of bad circumstances in the field of his business, he kept his head over the water.

To make a headway: *To press forward.*
He is not likely to make a headway these days.

To make head against: *To resist successfully.*
He could not make head against me.

To lay heads together: *To consult with others.*
Let us lay our heads together to find some way out.

To talk one's head off:
To trouble somebody by making him talk too much.
He talked my head off and gave me a severe headache.

Heaps of time: *Much time.* You have heaps of time to finish your work.

After one's heart: *as one desires.*
His proposal was after her heart.

Heart-to-heart: they had a heart-to-heart talk.

Union of hearts: *True love.* The Arabs and the Zionists cannot establish a union of hearts.

The hearts of the matter: *The essence.*
The crux. Colonisation is the heart of the Arab-Israel conflict.

At heart: *In one's inmost feelings.*
At heart, I didn't believe him.

By heart: *Relying on the memory without any papers.* He has learnt many books by heart.

يظل بمنجاة من الخطر مثل: بالرغم من الظروف السيئة فى مجال مهنته استطاع هو أن يظل بمنجاة من الخطر.

يتقدم إلى الأمام مثل: من غير المحتمل أن يتقدم هذه الأيام.

يقاوم بنجاح مثل: لم يستطع أن ينجح فى أن يقاومنى.

يتشاور مثل: هيا بنا نتشاور سويا لنجد لنا مخرجاً.

يتعب الدماغ من كثرة الكلام مثل: أخذ يتكلم ويتكلم حتى أتعبنى وأصابنى بصداع فظيع.

وقت كاف مثل: لديك وقت كاف لتنتهى من العمل.

كما يشتهى الخاطر مثل: كان العرض الذى عرض عليها كما يشتهى خاطرها.

من القلب إلى القلب بكل ود وصراحة مثل: تحدثنا من القلب إلى القلب.

حب حقيقى مثل: لا يستطيع العرب والصهيانية أن يعيشوا فى حب حقيقى.

جوهر. لب. خلاصة. عقلة مثل: الاستعمار هو لب وعقلة الصراع العربى الإسرائيلى.

فى أعماق القلب مثل: فى أعماق قلبى لا أصدق.

عن ظهر قلب مثل: حفظ كثيراً من الكتب عن ظهر قلب.

In good heart: *In good spirit.* He kept his soldiers in good heart.

فى روح معنوية عالية مثل: حافظ على الروح المعنوية العالية لدى جنوده.

The nearest to one's heart: *The dearest.*
My daughter Fatimah is the nearest to my heart.

الأحب الأقرب إلى القلب مثل: ابنتى فاطمة هى الأحب إلى القلب.

With all one's heart: *Sincerely.*
Of course, I love my daughter Fatimah with all my heart for she is a fine clever girl and deserves all my heart.

بجميع القلب مثل: طبعاً أنا أحب ابنتى فاطمة من كل قلبى لأنها بنت رائعة وماهرة وتستحق كل الحب والإخلاص من أعماق القلب.

To have something at heart: *To be interested in.*
I have some educational reforms at heart.

لدى شخص شئ يتمناه فى أعماق قلبه مثل: عندى بعض أفكار لإصلاح التعليم أتمناها فى أعماق قلبى.

To lay to heart: *To think seriously.*
I'll lay it to my heart.

يأخذ شأننا مأخذ الجد مثل: سأخذ هذا الشأن مأخذ الجد.

To break one's heart: *To cause grief.*
Neglecting all about her, Hamlet broke Ophelia's heart.

يسبب القلق الحزن والأسى مثل: بإهماله كل ما يتعلق بشأنها أدخل هاملت الأسى فى قلب أوفيليا.

To cry one's heart out: *to weep bitterly.*
During the funeral of his son, the man cried his heart out.

يبكى بمرارة مثل: أثناء جنازة ابنه بكى الرجل بمرارة.

To eat one's heart out: *to pine.*
He is eating his heart out in despair.

يتأكل قلبه حزناً مثل: قلبه يتأكل من فرط اليأس.

Heart-and-hand, heart and soul: *Enthusiastically.*
He worked for them heart-and-hand and finally gained nothing.

قلبا وقالبا. بحماس مثل: عمل لمصلحتهم قلبا وقالبا وفى النهاية لم يحصل على شئ.

To have one's heart in one's mouth: *To be deeply frightened.* When he saw his son crushed under the car, he had his heart in his month.

يقفز قلبه هلعاً مثل: عندما شاهد ابنه مدهوساً تحت سيارة قفز قلبه من بين ضلوعه هلعاً.

To wear one's heart upon one's sleeve: *To lack proper reserve.*
He wears his heart upon his sleeve, and everyone knows that her loves her.

لا يستطيع أن يخفى عواطفه مثل: إنه لا يستطيع أن يخفى عواطفه، ويعلم الجميع أنه يحبها.

It does my heart good: *it rejoices me.*
It does my heart good to see you so successful.

يشرح الصدر مثل: يشرح صدرى أن أراك ناجحاً موفقاً إلى هذا الحد.

To take to the heather: *Become an outlaw.*

When they had confiscated his lands,
Robin Hood took to the heather

يصبح خارجا على القانون مثل: عندما صايدوا أملاكه أصبح روبن هود خارجا على القانون.

Heavy news: *Sad news.*

I knew that her father died yesterday. It is heavy news for all of us.

خبر محزن مثل: علمت أن أباهم مات بالأمس. هذا خبر محزن لنا جميعا.

Hectic fever: *Exciting zeal.* They were crying and shouting in hectic fever.

حماسة مستثارة إلى أكبر حد ممكن مثل: كانوا يصيحون ويهتفون في حماس زائد.

On one's heels: *Close behind.* The policeman was close on his heel and arrested him at once.

على مسافة قصيرة وراء ... مثل: كان الشرطي على مسافة قصيرة وراءه وألقى القبض عليه في الحال.

To take to one's heels: *to run away.*

When the boys saw the policeman they took to their heels.

يطلق ساقيه للريح مثل: عندما رأى الأولاد الشرطي أطلق كل منهم ساقيه للريح.

Down at heels: *Miserable.* He looks down at heels.

في غاية البؤس مثل: يبدو أنه في غاية البؤس.

Head-over-heels: *Completely.* He fell head-over-heels in love with his cousin Olfat.

تماما مثل: وقع تماما في حب ابنة عمه ألفت.

To kick one's heels: *To remain waiting.*

I kicked my heels for three hours before I could see him.

يظل منتظرا مثل: ظللت منتظرا لمدة ثلاث ساعات قبل أن أراه.

To show a clean pair of heels: *To run away.*

They showed him a clean pair of heels and refused to help him in his troubles.

يدير لإنسان آخر ظهر الجفن مثل: أداروا له ظهر الجفن ورفضوا أن يساعده في متاعبه.

To turn on one's heels: *To turn round and took at someone.*

He turned on his heels and looked at me.

يستدير على عقبيه مثل: استدار على عقبيه ونظر نحوي.

Hell of a noise: *Great noise.* The boys made a hell of a noise.

ضجة كبرى مثل: يعمل الأولاد ضجة كبرى.

Hen-hearted: *Coward.*

My son is not hen-hearted. He is a bold boy.

جبان مثل: ليس ابني جباناً إنه ولد جريء.

Like a hen with one chicken: *Absurdly fussy.*

He can't give a hand in anything, yet he is like a hen with one chicken.

كثير القلق كالدلجاجة التي ليس لها إلا فرخ واحد، كأم العروس فاضية ومشغولة مثل: إنه لا يستطيع أن يساعد في أي شيء ومع ذلك فهو كأم العروس فاضية ومشغولة.

Heyday: *Youth.*

In his heyday, he was a great pirate.

شرح الشباب مثل: كان فى شرح شبابه قرصانا عظيما.

Hidebound: *Narrow minded.* It is difficult to deal with such a hidebound person.

ضيق الأفق وضعف التفكير مثل: من الصعب التعامل مع مثل هذا الشخص الضيق الأفق.

To hide one's light under the bushel. *To keep facts secret.* We need not make our neighbours know our secrets. It is better to hide one's light under the bushel.

يكفى على الخبر ملجور (ظلل على شعثك تقيد) مثل: لا يلزم أن يطلع الجيران على أسرارنا. ومن الأفضل أن تكفى على الخبر ملجور.

To hide one's head: *To feel ashamed.*

He hid his head when they knew about his scandal.

يشعر بالخزي مثل: شعر بالخزي عندما اكتشفوا فضيحتة.

High and low: *Of all ranks.* The high and the low attended the wedding.

من كل طبقات المجتمع مثل: أناس من كل طبقات المجتمع حضروا حفل الزفاف.

High-and-dry: *Friendless, in distress.*

My friends left me high-and-dry.

وحيدا حزينا مثل: تركنى أصدقائى وحيدا حزينا.

Search high and low: *Search everywhere.* They searched high and low but they could not find him.

يفتش فى كل مكان مثل: فتشوا فى كل مكان ولكنهم لم يعثروا عليه.

High and mighty: *arrogant*

Don't play high and mighty with me.

Don't forget I know who your parents are.

متعجرف. متكبر مثل: لا تتعجرف على فانا أعرف من هما أبواك.

Play high: *Play for high stakes.*

Gamal Abdul Naser played high in 1967 and lost much.

يقامر بالغالى والنفيس مثل: قامر جمال عبد الناصر فى عام ١٩٦٧ وخسر الكثير

Run high: *Have strong currents and high waves.*

Bloody events are running high between the aggressive Israelis and the Palestinians.

يعلو الموج وتشتد التيارات مثل: علت أمواج الأحداث الدموية بين المعتدين الإسرائيليين وبين الفلسطينيين.

High-born: *Of high family.* I can't understand how he married her. She is high-born.

من أسرة نبيلة مثل: لا أفهم كيف تزوجها وهى من أسرة نبيلة.

High Day: *A festive day, A day full of fun.*

Yesterday was a high day for us.

يوم كالعيد مثل: أمس كان يوما كالعيد بالنسبة لنا.

High-flyer: *Ambitious person.*

She is a high-flyer.

الشخص الشديد الطموح مثل: إنها شديدة الطموح.

To hit below the belt: *To play foul.*

It is wrong to hit below the belt both in boxing and in politics.

يضرب تحت الحزام مثل: من الخطأ أن تضرب تحت الحزام سواء فى الملاكمة أو السياسة.

To hit the nail on the head: *To guess successfully the truth.*

You have hit the nail on the head when you said that that man was innocent.

يخمن تخميناً صائباً مثل: لقد صح تخمينك عندما قلت إن ذلك الرجل بريء.

Hither and thither: *Here and there.*
He was wandering hither and thither.

هنا وهناك مثل: كان يتجول هنا وهناك.

To pick holes in: *To find faults with.*
Don't pick holes in other peoples ideas.

يتصيد الأخطاء للآخر مثل: لا تتصيد الأخطاء في أفكار الآخرين.

A square peg in a round hole: *A person who cannot associate in a society or at an occasion.*
He is certainly a square peg in a round hole.

شخص يوضع في مكان غير مناسب له مثل: إنه في موقع غير مناسب له إطلاقاً.

Hoity-toity: *Riotous.*
Don't think to frighten me with your hoity-toity behaviour. I can have you arrested in a moment.

طائش. أهوج مثل: لا تظن أن باستطاعتك أن تخيفني بتصرفاتك الموهجة. يمكنني أن أجعلهم يقبضون عليك في لحظة واحدة.

Beaten hollow: *Beaten completely.*
I was beaten hollow in tennis yesterday.

يُهزم هزيمة ساحقة مثل: لقد هزمت هزيمة ساحقة في التنس أمس.

Hollow hearted: *Insincere.* How can anyone like him. He is a hollow-hearted person.

غير مخلص. غير وفي مثل: كيف يمكن لأي شخص أن يحبه. إنه شخص غير مخلص.

Last home, long home: *The grave.*
Everyone must come to the long home.
(The last home)

القبر مثل: كل شخص سيأتي إلى القبر.

At home: *At ease.*
I feel that I am at home here.

على راحتته مثل: أنا أشعر أنني على راحتي هنا (كما لو كنت في منزلي).

At home in: *Expert in, good at.*
As for playing tennis, I am at home, there.

خبير. ماهر في مجال معين مثل. بالنسبة إلى لعبة التنس أنا خبير بها.

The truth went home to him: *the truth became clear to him.*
The truth went home to him when he saw his wife in his best friend's arms.

استبان الحقيقة له مثل: استبان له الحقيقة عندما رأى زوجته بين ذراعي أقرب أصدقائه.

To turn an honest penny: *to earn one's living honestly.* Few men turn an honest penny nowadays.

يكسب عيشه بطريقة شريفة مثل: قليل من الرجال يكسبون عيشهم بطريقة شريفة.

By hook or by crook: *by fair and foul*

بأي وسيلة. بالوسائل المشروعة أو الوسائل غير المشروعة

means.

مثل: سأتزوجها بأي وسيلة.

I'll marry her by hook or by crook.

To drop off the hooks: *To die.*

يموت مثل: عاجلاً أو آجلاً سنموت.

Sooner or later, we shall drop off the hooks.

Hop-of-my-thumb: *Dwarf.* He is nothing but hop-of-my-thumb. I can easily kick him away.

قزم في حجم ظفر مثل: إنه لا شيء سوى قزم في حجم قلامة ظفر. وأنا أستطيع أن أطيح به بسهولة.

To bring a hornets' nest about one's ear: *To stir up trouble.*

يسبب لنفسه المتاعب، يهيج عش الزنابير مثل: أنا لا أريد أن أسبب المتاعب لنفسى. لا شأن لى بهذه المسألة.

I don't want to bring a hornets' nest about my ears. I'll have nothing to do with this affair.

To flog a dead horse: *To revive a lost cause.*

يعمل على إحياء قضية ميتة مثل: إنها قضية لا أمل فيها وغير مجد أن تحاول الحصول على نقود من رجل مفلس.

It is no use flogging a dead horse by trying to get back your money from a bankrupt person.

To look a gift horse in the mouth: *To find faults with a gift.*

يبحث عن عيب فى الهدية مثل: هى: لا أدري لماذا أعطاني هذا السوار.

She: I wonder why he gave me this bracelet.

هو: لا تبحثى عن عيب فى الهدية.

He: Don't look a gift horse in the mouth.

To ride the high horse: *To put on airs.*

يتكبر ويتفانح. يستعرض مثل: لا تحدثه الآن إنه يستعرض.

Don't talk to him now, he is riding his high horse.

To work like the horse: *To work hard.*

يعمل بمجد كالخصان مثل: يتعين على أن أعمل بمجد كالخصان لكى أحقق النجاح.

I have to work like a horse in order to achieve success.

To blow hot and cold: *to contradict oneself.*

يناقض نفسه مثل: لا تعره انتباهاً، إنه دائماً يناقض نفسه.

Don't pay him any attention, he is always blowing hot and cold.

Hot water: *Trouble.*

مأزق مثل: وجدت نفسى فى مأزق عندما سألتنى المدير عن تلك الورقة ولكننى وعدته أن أجدها عاجلاً أو آجلاً.

I found myself in hot water when the manager asked me about that paper but I promised to find it sooner or later.

Hows and whys: *Causes and effects.*

الأسباب والنتائج لشأن ما مثل: إنه يحب للاستطلاع ويريد أن يعرف أسباب ونتائج كل شيء.

He is very inquisitive and wants to know the hows and whys about everything.